



**Casa dei Mezzo**  
Chamber Music Festival

ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΑ ΚΟΝΣΕΡΤΑ

**Thursday 20th June**  
**Friday 21st June**  
**Saturday 22nd June**  
**and**  
**Sunday 23rd June 2019**

ΠΕΜΠΤΗ 20 ΙΟΥΝΙΟΥ  
ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 21 ΙΟΥΝΙΟΥ  
ΣΑΒΒΑΤΟ 22 ΙΟΥΝΙΟΥ  
ΚΑΙ  
ΚΥΡΙΑΚΗ 23 ΙΟΥΝΙΟΥ

**ΜΑΚΡΙΓΙΑΛΟΣ, CRETE**  
ΜΑΚΡΥ ΓΙΑΛΟΣ, ΚΡΗΤΗ

Με την στήριξη / Supported by



THE WHITE HOUSES  
of Crete





# Casa dei Mezzo

## Chamber Music Festival

### Welcome to the 15th Casa dei Mezzo Chamber Music Festival.

It's a great pleasure to welcome audiences and musicians to Makrigialos and if you are a lover of classical music you will be astonished by the rare experience offered at the Casa dei Mezzo Chamber Music Festival. Everybody involved knows that many composers have created some of their best works in the form of chamber music, and we will do our utmost to keep and pass on some of this rich heritage.

Makrigialos is a popular vacation destination, but for a few days at the end of June musicians and visitors come from all over come to play and enjoy classical music under the stars, since chamber music thrives in the intimate setting offered at villa Casa dei Mezzo. Our festival provides a sequence of memorable nights with a wide range of styles, a great opportunity for young aspiring musicians to work and perform together with the more established and such makes the Casa dei Mezzo Chamber Music Festival one of the most unique and intimate classical Summer festivals in Europe.

This years' programme is still in the Romantic era, but also moving towards the beginning of the 20th Century with music composed by Albeniz, F. Bridge, Canteloube, Piazzola, Rachmaninoff and Scriabin but we will also feature music by well known Greek composers: Constantinidis, Koumendakis, Kounadis, Hadjidakis and Pavlos Carrer.

The Casa dei Mezzo Chamber Music Festival started in 2004 and I am proud to have created this important Cretan cultural event and would like to thank those who have followed us through thick and thin: Musicians, composers, reviewers, the press, radio, sponsors and local authorities – and not the least our large and enthusiastic public.  
**THANK YOU ALL!**

Welcome to Casa dei Mezzo Chamber Music Festival 2019.

*Gunnar Strömsholm*

### Καλωσόρισμα στο 15ο C.D.M. φεστιβάλ μουσικής δωματίου.

Με μεγάλη ευχαρίστηση καλωσορίζω κοινό και μουσικούς στο Μακρύ Γιαλό.

Ως εραστές της κλασικής μουσικής θα εκπλαγείτε από την ποιότητα και το επίπεδο των συναυλιών του φεστιβάλ μας.

Όπως θα γνωρίζετε, πολλοί από τους γνωστούς μουσουργούς έχουν συνθέσει τα καλύτερα έργα τους για μουσική δωματίου. Η προσπάθειά μας είναι να σας παρουσιάσουμε πολλά απ' αυτά.

Ο Μακρύ Γιαλός είναι ένα αγαπητό θέρετρο διακοπών που για λίγες μέρες στο τέλος του Ιουνίου, συντελεστές και κοινό, έρχονται να απολαύσουν την υπέροχη μουσική δωματίου στο μοναδικό περιβάλλον της βίλας Casa Dei Mezzo. Το φεστιβάλ προσφέρει μια σειρά από κονσέρτα όπου νέα ταλέντα συνεργάζονται με πιο φημισμένους μουσικούς. Οι αξεχαστες αυτές βραδιές καθιστούν το C.D.M. ως ένα από τα πιο ιδιαίτερα φεστιβάλ μουσικής δωματίου στην Ευρώπη.

Το φετινό πρόγραμμα ακουμπά την ρομαντική εποχή αλλά προχωρεί και στο 20ο αιώνα με έργα των: Albeniz, Canteloube, Piazzola, Rachmaninoff, Scriabin.

καθώς και γνωστών ελλήνων συνθετών όπως Κωνσταντινίδη, Κουμεντάκη, Κουνάδη, Χατζιδάκη και Παύλου Καρρέρ.

Το φεστιβάλ μας ξεκίνησε το 2004 και είμαι περήφανος που πετύχαμε να το κάνουμε ένα σημαντικό πολιτιστικό γεγονός στην Κρήτη.

Θέλω να ευχαριστήσω όλους όσους μας ακολούθησαν αυτά τα χρόνια παρ' όλες τις αντιξοότητες, ιδιαίτερα απευθύνομαι στους μουσικούς, συνθέτες, κρητικούς, τα ΜΜΕ, το ραδιόφωνο, τους χορηγούς, τις τοπικές αρχές, την περιφέρεια Κρήτης, τους εθελοντές και κυρίως εσάς το μεγάλο και ενθουσιώδες κοινό μας.

Απολαύστε λοιπόν το 15ο φεστιβάλ μουσικής δωματίου C.D.M. του 2019.

### Opening Concert – Thursday 20 June at 21:00 (9 pm) at Casa dei Mezzo Tickets €15.00 each

PAUL CRESTON 1906-1985  
Sonata Op. 19 for alto sax and piano  
1. *With vigor*  
2. *With tranquility*  
3. *With gaiety*

GEORGE CRUMB 1929 -  
Three Early Songs, for voice and piano

FRANK BRIDGE 1879-1941  
Three songs.  
*Far Far From Each Other*  
Words by Matthew Arnold  
*Where Is It, That Our Soul Doth Go*  
Words by Heinrich Heine  
*Music When Soft Voices Die*  
Words by Percy Bysshe Shelley

ARGYRIS KOUNADIS 1924-2011  
Moments musicaux (sax and piano)  
Σχέδια για ένα καλοκαίρι: Μέσα στις θαλασσινές σπίλλες  
Drawings for a Summer: inside the Marine Slats (voice and piano)

YANNIS CONSTANTINIDIS  
1903-1984  
*Late Last Night I Appeared* (voice, sax and piano)

### INTERMISSION

CLAUDIO MONTEVERDI  
1567-1643  
*Signor Quell Infelice* from the opera  
L'Orfeo (voice, sax and piano)

GIORGOS KOUMENDAKIS 1959 -  
Forget me not (part III) solo sax

JEAN-PHILIPPE RAMEAU  
1683-1764  
*Solei, Fuis De Ces Lieux* from the opera  
Platée (voice and piano)

JOHANN SEBASTIAN BACH  
1685-1750  
Allegro from Sonata in G minor  
BWV1001 (sax and piano)

GEORGE FRIDERIC HANDEL  
1685-1759  
*Mi Lusinga Il Dolce Affetto* from the opera  
Alcina (voice and piano)  
from the opera Alcina (voice and piano)

DARIUS MILHAUD 1892-1974  
Scaramouche for alto sax and piano

HENRY PURCELL 1659-1695  
*Strike The Viol* (voice, sax and piano)

JEAN MATITIA 1952 -  
*Devil's Rag*

**Anastasia Kotsali**, *mezzo-soprano*  
**Guido De Flaviis**, *saxophone*  
**Spyros Souladakis**, *piano*

**Evening Concert –**  
**Friday 21 June at 21:00 (9 pm)**  
**at Casa dei Mezzo**  
Tickets €15.00 each

WOLFGANG AMADEUS MOZART  
1756-1791  
Sonata for violin and piano in G major,  
K.301/293a (No. 18)  
1. *Allegro con spirito*  
2. *Allegro*

CLARA SCHUMANN 1819–1896  
Drei Romanzen für Pianoforte und  
Violine Op. 22  
1. *Andante molto*  
2. *Allegretto: Mit zaetem Vortrage*  
3. *Leidenschaftlich snell*

PABLO DE SARASATE 1844–1908  
Introduction et Tarantella, Op. 43  
**Maria Louisa Geladari-Hanicz**,  
*violin*  
**Gerda Guttenberg**, *piano*

#### INTERMISSION

LUDWIG VAN BEETHOVEN  
1770-1827  
*Adelaide*, Op. 46.  
Poem by Friedrich von Matthisson  
*Mailied*, Op. 52, No.4 (May Song)  
Words Goethe  
*Ich liebe dich* (I Love You) from  
*Zärtliche Lieb*, Op. 75  
Poem by Karl Friedrich Wilhelm  
Herrosee.  
**Hubert Wild**, *baritone*  
**Tarek Al-Shubbak**, *piano*

PYOTR ILYICH TCHAIKOVSKY  
1840–1893  
*Valse sentimentale*, Op. 51, No. 6  
*Meditation from Souvenir d'un lieu  
cher*, Op. 42\1  
*Melody from Souvenir d'un lieu cher*,  
Op.43/3  
**Maria Louisa Geladari-Hanicz**,  
*violin*  
**Gerda Guttenberg**, *piano*

PABLO DE SARASATE 1844–1908  
*Carmen Fantasy*, Op. 25  
1. *Allegro moderato – ‘Aragonaise’ (dance of  
Aragon)*  
2. *Moderato – ‘Habanera’ (Love is a rebellious  
bird)*  
3. *Lento assai – (Tra la, la, la...cut me into  
pieces, burn me, I won't say a word!)*  
4. *Allegro moderato – Seguidilla (‘sequence’  
name of a dance)*  
5. *Moderato – (The Sistrum's Rods Were  
Ringing With Their Metalic Twing)*

**Maria Louisa Geladari-Hanicz**,  
*violin*  
**Gerda Guttenberg**, *piano*

**Lunchtime Concert –**  
**Saturday 22 June at 13.00 (1 pm)**  
**at Casa dei Mezzo**  
Tickets €10.00 each

JOHANN SEBASTIAN BACH  
1685-1750  
*Allemande* BWV 995

FRANÇOIS COUPERIN 1668-1733  
*La Voluptueuse* (1er livre de pièces de  
clavecin - 2e ordre)

JOHANN SEBASTIAN BACH  
1685 - 1750  
*Allemande* BWV 996

FRANÇOIS COUPERIN 1668–1733  
*Les Sylvains* (1er livre de pièces de  
clavecin - 1er ordre)

KOSTAS MAKRYGIANNAKIS  
1970-  
Three recitativos for solo guitar

ISAAC ALBENIZ 1860-1909  
*Rumores de la caleta*

ENRIQUE GRANADOS 1860-1909  
Three vales from ‘Vales poeticos’

ASTOR PIAZZOLLA 1921-1992  
Two ‘estaciones’ from ‘Estaciones  
Porteñas’

KOSTAS MAKRYGIANNAKIS  
1970-  
*Pop Sonata*  
1. *Intro/Impro (con sortina)*  
2. *Quasi recitativo*  
3. *Toccata percussiva (con sortina)*  
**Kostas Makrygiannakis**, *guitar*

**Evening Concert –**  
**Saturday 22 June at 21:00 (9 pm)**  
**at Casa dei Mezzo**  
Tickets €15.00 each

FRANZ SCHUBERT 1797–1828  
*Klavierstück in E flat Major D946 No 2*

LUDWIG VAN BEETHOVEN  
1770–1827  
*Piano Sonata No. 31 in A flat major*,  
Op. 110  
1. *Moderato cantabile molto espressivo*  
2. *Allegro molto*  
3. *Adagio ma non troppo – Allegro ma non  
troppo*

SERGEI RACHMANINOFF  
1873-1943  
*Etude-Tableau in C minor*, Op. 39,  
No. 1  
*Prelude in G Minor*, Op. 23, No. 5

#### INTERMISSION

FRÉDÉRIC CHOPIN 1810-1849  
*Andante Spianato and Grande  
Polonaise Brillante* Op. 22  
*Fantaisie-Improptu in C-Sharp  
Minor*, Op. 66

ALEXANDER Scriabin 1872-1915  
*Etude in C sharp minor*, Op. 2, No. 1  
*Etude in B minor*, Op. 8, No. 3  
*Prelude for the left hand*, Op. 9

LUDWIG VAN BEETHOVEN  
1770–1827  
*Sonata ‘quasi una fantasia’ in C sharp  
minor*, Op. 27, No. 2 (‘Moonlight’)  
1. *Adagio sostenuto*  
2. *Allegretto*  
3. *Presto agitato*  
**David Malusá**, *Piano*

**Lunchtime Concert –**  
**Sunday 23 June at 13:00 (1 pm)**  
**at Casa dei Mezzo**  
Tickets €10.00 each

FRÉDÉRIC CHOPIN 1810-1849  
*Ballade No.1*, Op. 23

MODEST MUSSORGSKY  
1839-1881  
*Pictures From An Exhibition*  
*Promenade*  
1. *The Gnome - Vivo and Meno mosso,  
pesante*  
*Promenade*  
2. *The Old Castle - Andante molto cantabile e  
con dolore*  
*Promenade*  
3. *Tuileries (Children's Quarrel after Games) -  
Allegretto non troppo, capriccioso*  
4. *Cattle - Sempre moderato, pesante*  
*Promenade*  
5. *Ballet of Unhatched Chickens – Scherzino*  
6. *‘Samuel’ Goldenberg and ‘Schmuyle’ -  
Andante. Grave energico and Andantino*  
*Promenade*  
7. *Limoges. The Market (The Great News) -  
Allegretto vivo, sempre scherzando*  
8. *Catacombs (Roman Tomb) – Largo*  
*With the Dead in a Dead Language - Andante  
non troppo con lament*  
9. *The Hut on Hen's Legs (Baba Yaga) -  
Allegro con brio, feroce and Andante mosso*  
10. *The Great Gate of Kiev – Allegro alla  
breve. Maestoso, con grandezza*  
**Spyros Souladakis**, *Piano*

VICTOR HARTMANN, Russian  
painter (1834-1873)  
An exhibition in 1874 of more than 400  
works at the Museum of Fine Arts in St.  
Petersburg inspired Mussorgsky to  
compose this suite. Most of the works  
shown at the exhibition are now lost.

**Evening Concert –**  
**Sunday 23 June at 21.00 (9 pm)**  
**at Casa dei Mezzo**  
Tickets €15.00 each

*Programme detailed overleaf*

ASTOR PIAZZOLA 1921-1992  
Café 1930 from L'histoire du tango by  
Piazzolla.  
Transcription for piano by Mélisande  
Sinsoulier  
**Mélisande Sinsoulier**, *piano*

ASTOR PIAZZOLA 1921-1992  
Jacinto Chiclana

ΜΑΝΟΣ ΧΑΤΖΙΔΑΚΗΣ - MANOS  
HADJIDAKIS 1925-1994  
Με την πρώτη σταγόνα της βροχής -  
With The First Drop Of Rain  
Έρωτα εσύ - You Are The Love  
Ο Μεγάλος Ερωτικός - O Megalos  
Erotikos

ΠΑΥΛΟΣ ΚΑΡΡΕΡ - PAVLOS  
CARRER 1829-1896  
Ο γέρο δήμος απο την όπερα  
ΜΑΡΚΟΣ ΜΠΟΤΣΑΡΗΣ/  
O gero-Dimos from the Opera Markos  
Botsaris/

SERGEI RACHMANINOFF  
1873-1943  
Vyes tabor spit from Aleko

GIUSEPPE VERDI 1813-1901  
Ella giammai m'amo, Philip II, Don  
Carlos  
**Manos Christofakakis**, *bass/baritone*  
**Mélisande Sinsoulier**, *piano*

#### INTERMISSION

WOLFGANG AMADEUS MOZART  
1756-1791  
Se il padre perdei (Ilia). Idomeneo

GIACOMO PUCCINI 1858-1924  
Quando m'en vo (Musetta). La  
Boheme

SERGEI RACHMANINOFF  
1873-1943  
Ne poy, krasavitsa, pri mne. Op. 4, No.  
4  
Zdes khorosho. Op. 21, No. 7

VINCENZO BELLINI 1801-1835  
Eccomi in lieta vesta (Giulietta). I  
Capuleti e i Montecchi

FRANZ SCHUBERT 1797-1828  
Heiss mich nich reddn D877.2 Op. 62  
Texts by Goethe  
So last mich scheinen D877.3  
Nur wer die Schensucht kennt D877.4  
Kennst du das land? Mignon, D321

JULES MASSENET 1842-1912  
Je suis encore. Manon

JOSEPH CANTELOUBE 1879-1957  
'Chants d'Auvergne'  
L'aio de rotso  
La delaissado  
Malurous qu'o uno fenno  
Chut, chut  
**Eliza Safjan**, *soprano*  
**Tarek Al-Shubbak**, *piano*

## Sponsors of the Casa dei Mezzo Summer Concerts 2019

### GENERAL SPONSORS

Gunnar Strömsholm  
Makrigialos Touristiki A.E  
Municipality of Ierapetra  
Motor Plan Ltd. Car Rental  
Professor Rudolf Oehlinger  
Proistakis Bross S.A.  
Siganos A.E.  
SunVing Resort & Spa  
Nikos Manakanatas

### MEDIA

Euroradio (EBU)  
Radio Planet 90.6 fm  
Radio Lato 103.3 fm  
Radio Style 100 fm  
Radio Kriti 101.5 fm  
Radio Lasithi 92.3  
SkaïTV  
Lasithi News  
Explore Crete  
Crete Events  
Cretalive.gr  
INCO Now - Agios Nikolaos  
Now Heraklion  
CretaTravel.com  
Living in Crete

### ACCOMODATION

The White Houses, Makrigialos  
Vilea Village Hotel

### Acknowledgements

*Organizer:* Gunnar Strömsholm

*Administration:* Nikos Tsikalakis

*Board Members:* Gunnar Strömsholm  
Nikos Tsikalakis, Vassilis Karamanlis,  
Manolis Kanvakis

*Accountants:* Nikos Androulidakis,  
Nikos Karpthakakis

*Piano Technician:* Kostas Klisarchakis

*Sound and Lights:* Dimitri Hatzakis,  
ProSound & Lighting System -  
Heraklion

*And finally,*  
Thanks to all our Volunteers!

Supported by - Coorganized with / Με την στήριξη - Συνδιοργάνωση

GUNNAR  
MANAGEMENT LTD

  
THE WHITE HOUSES  
of Crete



Koinopolitia Ierapetras

  
Vilea  
L I L L A G E

  
Χαλκιαδακης  
ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΠΟΥ ΕΜΠΙΣΤΕΥΕΣΤΕ

  
EURORADIO

  
Casa dei Mezzo  
Chamber Music Festival

P. O. Box 9 · 72055 Makrigialos · Lasithi · Crete · Greece  
Tel: +30 28430 29183 · Fax: +30 28430 29184  
email: [casachambermusic@gmail.com](mailto:casachambermusic@gmail.com) · [www.casadeimezzo.com](http://www.casadeimezzo.com)